

مؤتمر نزع السلاح

رسالة مؤرخة ٢٩ تموز/يوليه ٢٠١٣ موجهة من الممثلين الدائمين للاتحاد الروسي وإندونيسيا إلى الأمين العام لمؤتمر نزع السلاح يميلان فيها نص البيان المشترك لوزير خارجية الاتحاد الروسي وإندونيسيا الذي يعلنان فيه أنهما لن يكونا، بأي حال من الأحوال، أول من ينشر أسلحة من أي نوع في الفضاء الخارجي، والموقع في بندر سيرى بيغاوان في ١ تموز/يوليه ٢٠١٣

يشرفنا أن نحيل طيه نص البيان المشترك للاتحاد الروسي وجمهورية إندونيسيا بشأن عدم البدء بوضع أي نوع من الأسلحة في الفضاء الخارجي، الموقع من وزير خارجية الاتحاد الروسي، السيد سيرغي ف. لافروف ووزير خارجية جمهورية إندونيسيا، السيد ر. م. مارتي م. ناتاليغاوا في ١ تموز/يوليه ٢٠١٣.

وسنكون ممتنين لو أمكن إصدار هذه الرسالة والبيان المشترك المرفق بها وتعميمهما باعتبارهما وثيقة رسمية من وثائق مؤتمر نزع السلاح.

(توقيع)	تريونو ويوو	(توقيع)	أليكسي ن. بورودافكين
	السفير		السفير
	الممثل الدائم لإندونيسيا		الممثل الدائم للاتحاد الروسي

البيان المشترك الصادر عن الاتحاد الروسي وجمهورية إندونيسيا

إن الاتحاد الروسي وجمهورية إندونيسيا،

إذ يلاحظان أهمية أنشطة الفضاء الخارجي باعتبارها عاملاً هاماً من عوامل التطور الاجتماعي والاقتصادي والعلمي والتكنولوجي للدول، ودور هذه الأنشطة في المحافظة على الأمن الوطني والعالمي،

يعتقدان أنه ينبغي استخدام الفضاء الخارجي وفقاً للقانون الدولي وبما يخدم مصلحة جميع الدول، بصرف النظر عن مستوى نموها الاقتصادي أو العلمي أو التكنولوجي،

يعلنان تأكيد التزامهما بالمبدأ المكرس في المادة الثانية من ميثاق الأمم المتحدة - الذي يقضي بالامتناع في العلاقات الدولية عن التهديد باستعمال القوة أو استخدامها، بما في ذلك في أنشطة الفضاء الخارجي - مفترضين أن جميع الدول ستلتزم بدقة بتلك السياسة،

يُعلنان أنهما لن يكونا بأي حال من الأحوال أول من ينشر أسلحة من أي نوع في الفضاء الخارجي، وأنهما سيبدلان كل الجهود الممكنة لمنع تحول الفضاء الخارجي إلى ساحة للمواجهة العسكرية ولضمان الأمن في أنشطة الفضاء الخارجي. ويهيب الاتحاد الروسي وجمهورية إندونيسيا بالدول التي تتردد الفضاء الخارجي أن تحذو حذوها،

تحرر في الأول من تموز/يوليه من عام ألفين وثلاثة عشر في بندر سيرى بيغاوان، في بروني دار السلام.

عن جمهورية إندونيسيا

عن الاتحاد الروسي

مارتي م. ناتاليغاوا (توقيع)

سيرغي فيكتوروفيتش لافروف (توقيع)

وزير الخارجية

وزير الخارجية